

Pompe Dura-Flo™

312621J

IT

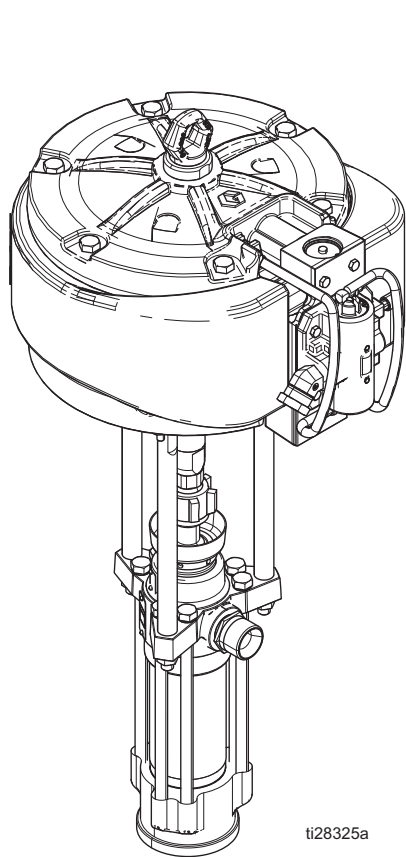
Pompe in acciaio inossidabile con biella e cilindro per impieghi gravosi. Esclusivamente per uso professionale.



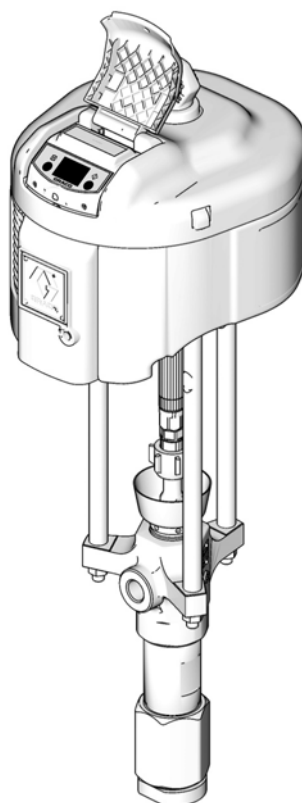
Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni nel presente manuale. Conservare queste istruzioni.

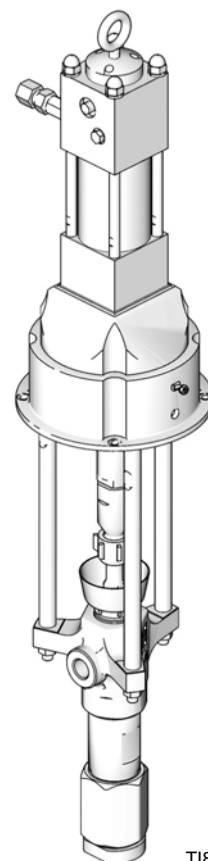
Per informazioni sui modelli e sulla relativa pressione massima, vedere alle pagine 3-6.



ti28325a



Ti8357a



Ti8358a

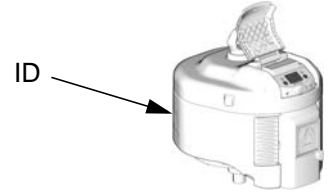
Indice

Modelli	3	Manutenzione	15
Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT™, tabella dei codici articolo	3	Programma di manutenzione preventiva	15
Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT™, codici articolo	3	Coppe di umidificazione	15
Pompe Dura-Flo con motori idraulici Viscount® ..	6	Lavaggio	15
Pompe Dura-Flo con motori Xtreme® XL	6	Protezione dalla corrosione	15
Avvertenze	7	Impianti idraulici	15
Installazione	9	Ricerca e riparazione guasti	16
Messa a terra	9	Riparazione	17
Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura ...	9	Strumenti necessari	17
Montaggio degli accessori	9	Scollegare il pompante	17
Flessibili	9	Ricollegare il pompante	17
Accessori della linea pneumatica	10	Parti	20
Accessori della linea idraulica	10	Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT ..	20
Accessori della linea del fluido	10	Pompe Dura-Flo con motori idraulici Viscount ..	22
Funzionamento	13	\ Pompe Dura-Flo con motori Xtreme XL	23
Procedura di rilascio pressione	13	Dimensioni	24
Sicura del grilletto	13	Disposizione dei fori di montaggio	25
Avvio	14	Dati tecnici	27
Spegnimento	14	Garanzia standard Graco	34
		Informazioni su Graco	34

Modelli

Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT™, tabella dei codici articolo

Controllare la targhetta identificativa della pompa (ID) per individuare il relativo codice articolo di 6 cifre. Utilizzare la tabella di seguito per identificare la costruzione della pompa in base alle sei cifre. Ad esempio, il codice articolo della pompa **P 1 6 M S E** rappresenta la pompa (**P**), il rapporto di pressione (**1 6** :1), il motore di scarico a bassa rumorosità con DataTrak™ (**M**), la costruzione in acciaio inossidabile (**S**) e la configurazione della guarnizione in cuoio 4/PTFE 1 (**E**). Per ordinare i ricambi, vedere la sezione **Parti** a partire da pagina 20. I numeri nella tabella non corrispondono ai numeri di riferimento negli schemi e negli elenchi delle parti.



P	1 6	M		S	E			
Prima cifra	Seconda e terza cifra	Quarta cifra		Quinta cifra		Sesta cifra		
	Rapporto di pressione (xx:1)	Scarico	Comunicazione	Materiale	Premiguarnizioni			
P (pompe)	16	C	A bassa rumorosità	DataTrak remoto	S	Acciaio inossidabile	E	Cuoio 4/PTFE 1
	21	D	Antigelo	nessuna			H	PTFE/cuoio
	24	E	Antigelo	DataTrak			S	Severe Duty®
	25	L	A bassa rumorosità	nessuna				
	30	M	A bassa rumorosità	DataTrak				
	31	H	A bassa rumorosità	Sensore di alto livello				
	40							
	45							
	46							
	57							

Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT™, codici articolo

Codice articolo e serie pompa	Codice articolo pompante	Modello pompante, premiguarnizioni	Codice articolo motore pneumatico	Rapporto	Pressione massima MPa, bar (psi)	Pressione massima ingresso pneumatico MPa, bar (psi)
P16DSE, A	247192	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22DN0	16:1	10,5, 105 (1520)	0,7, 7,0 (100)
P16ESE, A	247192	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22DT0	16:1	10,5, 105 (1520)	0,7, 7,0 (100)
P16LSE, A	247192	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22LN0	16:1	10,5, 105 (1520)	0,7, 7,0 (100)
P16MSE, A	247192	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22LT0	16:1	10,5, 105 (1520)	0,7, 7,0 (100)

Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT™, codici articolo (segue)

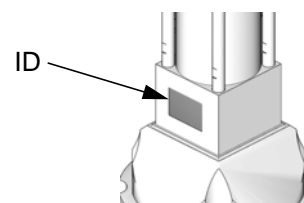
Codice articolo e serie pompa	Codice articolo pompante	Modello pompante, premiguarrazioni	Codice articolo motore pneumatico	Rapporto	Pressione massima MPa, bar (psi)	Pressione massima ingresso pneumatico MPa, bar (psi)
P21DSE, A	247190	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22DN0	21:1	14,0, 140 (2030)	0,7, 7,0 (100)
P21ESE, A	247190	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22DT0	21:1	14,0, 140 (2030)	0,7, 7,0 (100)
P21LSE, A	247190	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22LN0	21:1	14,0, 140 (2030)	0,7, 7,0 (100)
P21LSS, A	L22BSS	Dura-Flo 900 (220 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N22LN0	21:1	14,0, 140 (2030)	0,7, 7,0 (100)
P21MSE, A	247190	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22LT0	21:1	14,0, 140 (2030)	0,7, 7,0 (100)
P21CSS, A	L22BSS	Dura-Flo 900 (220 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N22LR0	21:1	14,0, 140 (2030)	0,7, 7,0 (100)
P24DSE, A	261657	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22DNO	24:1	16,8, 168 (2430)	0,7, 7,0 (100)
P24ESE, A	261657	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22DTO	24:1	16,8, 168 (2430)	0,7, 7,0 (100)
P24LSE, A	261657	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22LNO	24:1	16,8, 168 (2430)	0,7, 7,0 (100)
P24MSE, A	261657	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N22LTO	24:1	16,8, 168 (2430)	0,7, 7,0 (100)
P25DSE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34DN0	25:1	16,4, 164 (2380)	0,7, 7,0 (100)
P25ESE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34DT0	25:1	16,4, 164 (2380)	0,7, 7,0 (100)
P25LSE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34LN0	25:1	16,4, 164 (2380)	0,7, 7,0 (100)
P25MSE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34LTO	25:1	16,4, 164 (2380)	0,7, 7,0 (100)
P30DSE, A	236470	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34DN0	30:1	21,9, 219 (3170)	0,7, 7,0 (100)
P30CSS, A	L220SS	Dura-Flo 900 (220 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N34LR0	30:1	21,9, 219 (3170)	0,7, 7,0 (100)
P30ESE, A	236470	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34DT0	30:1	21,9, 219 (3170)	0,7, 7,0 (100)
P30LSS, A	L220SS	Dura-Flo 900 (220 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N34LN0	30:1	21,9, 219 (3170)	0,7, 7,0 (100)
P30LSE, A	236470	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34LN0	30:1	21,9, 219 (3170)	0,7, 7,0 (100)
P30MSE, A	236470	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34LTO	30:1	21,9, 219 (3170)	0,7, 7,0 (100)
P31DSH, A	247168	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N22DN0	31:1	21,0, 210 (3040)	0,7, 7,0 (100)
P31CSS, A	L14BSS	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N22LR0	31:1	21,0, 210 (3040)	0,7, 7,0 (100)
P31ESH, A	247168	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N22DT0	31:1	21,0, 210 (3040)	0,7, 7,0 (100)

Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT™, codici articolo (segue)

Codice articolo e serie pompa	Codice articolo pompante	Modello pompante, premiguarnizioni	Codice articolo motore pneumatico	Rapporto	Pressione massima MPa, bar (psi)	Pressione massima ingresso pneumatico MPa, bar (psi)
P31LSS, A	L14BSS	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N22LN0	31:1	21,0, 210 (3040)	0,7, 7,0 (100)
P31LSH, A	247168	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N22LN0	31:1	21,0, 210 (3040)	0,7, 7,0 (100)
P31MSH, A	247168	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N22LT0	31:1	21,0, 210 (3040)	0,7, 7,0 (100)
P40DSE, A	236456	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34DN0	40:1	26,2, 262 (3800)	0,7, 7,0 (100)
P40ESE, A	236456	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34DT0	40:1	26,2, 262 (3800)	0,7, 7,0 (100)
P40LSE, A	236456	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34LN0	40:1	26,2, 262 (3800)	0,7, 7,0 (100)
P40MSE, A	236456	Dura-Flo 750 (180 cc), cuoio 4/PTFE 1	N34LT0	40:1	26,2, 262 (3800)	0,7, 7,0 (100)
P45DSE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N65DN0	45:1	31,4, 314 (4550)	0,7, 7,0 (100)
P45ESE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N65DT0	45:1	31,4, 314 (4550)	0,7, 7,0 (100)
P45LSE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N65LN0	45:1	31,4, 314 (4550)	0,7, 7,0 (100)
P45MSE, A	237514	Dura-Flo 1200 (290 cc), cuoio 4/PTFE 1	N65LT0	45:1	31,4, 314 (4550)	0,7, 7,0 (100)
P45LSS, A	L290SS	Dura-Flo 1200 (290 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N65LN0	45:1	31,4, 314 (4550)	0,7, 7,0 (100)
P45CSS, A	L290SS	Dura-Flo 1200 (290 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N65LR0	45:1	31,4, 314 (4550)	0,7, 7,0 (100)
P46DSH, A	236458	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N34DN0	46:1	32,8, 328 (4750)	0,7, 7,0 (100)
P46HSS, A	L145SS	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N34LH0	46:1	32,8, 328 (4750)	0,7, 7,0 (100)
P46ESH, A	236458	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N34DT0	46:1	32,8, 328 (4750)	0,7, 7,0 (100)
P46LSS	L145SS	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N34LN0	46:1	32,8, 328 (4750)	0,7, 7,0 (100)
P46LSH, A	236458	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N34LN0	46:1	32,8, 328 (4750)	0,7, 7,0 (100)
P46MSH, A	236458	Dura-Flo 600 (145 cc), PTFE/cuoio	N34LT0	46:1	32,8, 328 (4750)	0,7, 7,0 (100)
P57LSS	L220SS	Dura-Flo 900 (220 cc), PTFE 2/UHMWP 3	N65LN0	57:1	38,7, 388 (5700)	0,7, 7,0 (100)

Pompe Dura-Flo con motori idraulici Viscount®

Controllare la targhetta identificativa della pompa (ID) per individuare il relativo codice articolo di 6 cifre. Per ordinare i ricambi, vedere la sezione **Parti** a partire da pagina 20.



Codice articolo e serie pompa	Codice articolo pompante	Modello pompante, premiguarnizioni	Codice articolo motore idraulico	Rapporto	Pressione massima MPa, bar (psi)	Pressione massima ingresso idraulico MPa, bar (psi)
237290, A	236470	Dura-Flo 900 (220 cc), cuoio 4/PTFE 1	235345	3,5:1	34, 345 (5000)	9,9, 99 (1428)
248817, A	248816	Dura-Flo 900 (220 cc), UHMWPE (ghiera)/ PTFE (pistone)	235345	3,5:1	34, 345 (5000)	9,9, 99 (1428)





Pompe Dura-Flo con motori Xtreme® XL

Per ordinare i ricambi, vedere la sezione **Parti** a partire da pagina 20.

Codice articolo e serie pompa	Codice articolo pompante	Modello pompante, premiguarnizioni	Codice articolo motore pneumatico	Rapporto	Pressione massima MPa, bar (psi)	Pressione massima ingresso pneumatico MPa, bar (psi)
P71LSS	L290SS	Dura-Flo 1200 (290 cc), PTFE 2/UHMWP 3	24X856	71:1	34, 345 (5000)	0,48, 4,8 (70)

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la preparazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo segnala un pericolo generico, mentre il simbolo di pericolo si riferisce a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze. Nel manuale, ove applicabile, possono comparire anche ulteriori avvertenze specifiche del prodotto.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di incendio, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di archi statici). • Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione, né accendere o spegnere gli interruttori di accensione o delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Eseguire la messa a terra di tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento alle istruzioni per la messa a terra. • Utilizzare esclusivamente flessibili collegati a terra. • Tenere saldamente la pistola contro il lato di un secchio collegato a terra quando si aziona il grilletto nel secchio. • Interrompere immediatamente le operazioni se vengono prodotte scintille statiche o se si avverte una scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato individuato e risolto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.
	<p>PERICOLO DI LESIONI PROFONDE DELLA PELLE</p> <p>Il fluido ad alta pressione proveniente dalla pistola, le perdite dei flessibili o i componenti rotti possono lesionare in profondità la pelle. Le lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli, ma in realtà si tratta di gravi perforazioni che possono portare all'amputazione. Richiedere un trattamento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo. • Non appoggiare la mano sull'ugello di spruzzatura. • Non fermare né deviare le perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Non eseguire la spruzzatura se la protezione dell'ugello e la protezione del grilletto non sono montate. • Attivare sempre la sicura del grilletto quando non è in corso la spruzzatura. • Attenersi alla Procedura di rilascio pressione nel presente manuale quando si termina la spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o manutenzione dell'apparecchiatura.
	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>L'uso improprio può provocare gravi lesioni o la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol. • Non superare i valori massimi di pressione e temperatura del componente con il valore nominale più basso. Fare riferimento a Dati tecnici nei manuali di tutte le apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento a Dati tecnici nei manuali di tutte le apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) al distributore o al rivenditore. • Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate, utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo previsto. Per informazioni, rivolgersi al distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili e non utilizzare i flessibili per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro. • Attenersi a tutte le normative in materia di sicurezza in vigore.



AVVERTENZA



PERICOLO DA PARTI IN MOVIMENTO

Le parti in movimento possono schiacciare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchiatura senza le protezioni o i coperchi.
- L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di verifica, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla **Procedura di rilascio pressione** descritta nel presente manuale. Scollegare l'alimentazione elettrica o l'erogazione dell'aria.



PERICOLO DA FUMI O FLUIDI TOSSICI

Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire i fluidi in conformità alle linee guida applicabili.
- Indossare sempre i guanti protettivi durante la spruzzatura o la pulizia dell'apparecchiatura.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE

Indossare dispositivi di protezione adeguati durante l'uso, la manutenzione o quando ci si trova nell'area di lavoro dell'apparecchiatura per proteggersi dalle lesioni gravi, quali lesioni agli occhi, inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, in via non esclusiva:

- Occhiali protettivi
- Indumenti protettivi e respiratori secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente
- Guanti
- Protezioni acustiche

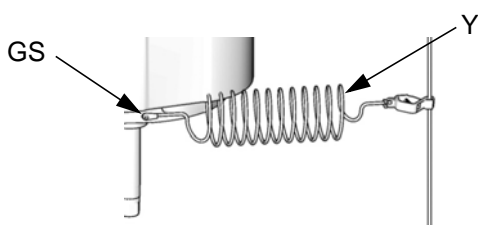
Installazione

Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche e statiche, dovute a un accumulo di elettricità statica o a un eventuale cortocircuito, fornendo a un filo di dispersione della corrente elettrica.

Pompa: utilizzare la vite di terra (GS) e la controrondella sul motore per fissare un filo di terra 244524 (Y). Serrare saldamente la vite. Collegare l'altra estremità del filo di terra a una presa di terra efficace.



T18250a

Flessibili dell'aria e del fluido: utilizzare esclusivamente flessibili elettricamente conduttivi.

Compressore pneumatico o alimentazione idraulica: attenersi alle raccomandazioni del produttore.

Pistola a spruzzo: effettuare la messa a terra collegandola a un flessibile del fluido e a una pompa opportunamente collegati a terra.

Contenitore di erogazione del fluido: attenersi alle normative locali.

Oggetto da spruzzare: attenersi alle normative locali.

Secchi di solvente utilizzati durante il lavaggio: attenersi alle normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi in metallo conduttivo posti su una superficie collegata a terra. Non appoggiare il secchio su una superficie non conduttiva, ad esempio carta o cartone, in quanto interromperebbe la continuità di messa a terra.

Mantenere la continuità di messa a terra durante il lavaggio o il rilascio della pressione: tenere saldamente la parte metallica della pistola a spruzzo contro il lato di un secchio in metallo collegato a terra, poi azionare la pistola.

Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura

L'apparecchiatura è stata collaudata con olio minerale a bassa densità, lasciato nei passaggi del fluido per proteggere le parti. Per evitare di contaminare il fluido con l'olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzare l'apparecchiatura. Vedere **Lavaggio** a pagina 15.

Montaggio degli accessori

Vedere **Dimensioni** a pagina 24 e **Disposizione dei fori di montaggio** a pagina 25.

Nella FIG. 1 è mostrato un impianto ad azionamento pneumatico, nella FIG. 2 un impianto ad azionamento idraulico.

Flessibili

Vedere la FIG. 1 e la FIG. 2. Accertarsi che tutti i flessibili siano correttamente dimensionati e in grado di sopportare la pressione richiesta dal sistema. Utilizzare esclusivamente flessibili elettricamente conduttivi. I flessibili del fluido devono disporre di protezioni elastiche su entrambe le estremità. Utilizzare un flessibile a frusta (P) e un raccordo girevole (R) tra il flessibile del fluido principale (N) e la pistola/valvola (S) per consentire il libero movimento della pistola/valvola.

Accessori della linea pneumatica



Per le pompe ad azionamento pneumatico, montare i seguenti accessori nell'ordine mostrato nella FIG. 1 utilizzando, se necessario, degli adattatori.

NOTA: per il motore pneumatico NXT sono disponibili kit di controllo pneumatico degli accessori. I kit includono una valvola pneumatica principale (E), un regolatore dell'aria (F) e un filtro (J). Ordinare il kit separatamente. Per informazioni vedere il manuale 311239.

- **Valvola pneumatica principale del tipo a spurgo (E):** è richiesta nel sistema per scaricare l'aria intrappolata tra la valvola e il motore pneumatico quando la valvola è chiusa. Accertarsi che la valvola sia facilmente accessibile dalla pompa e che sia situata a valle dal regolatore dell'aria.
- **Regolatore dell'aria della pompa (F):** consente di controllare la velocità della pompa e la pressione di uscita. Posizionarlo vicino alla pompa.
- **Filtro della linea pneumatica (J):** rimuove lo sporco pericoloso e l'umidità dall'erogazione dell'aria compressa.
- **Seconda valvola pneumatica del tipo a spurgo (K):** isola gli accessori della linea pneumatica per la manutenzione. Posizionarla a monte rispetto a tutti gli altri accessori della linea pneumatica.

Accessori della linea idraulica

Per le pompe ad azionamento idraulico, montare i seguenti accessori nell'ordine mostrato nella FIG. 2 utilizzando, se necessario, degli adattatori.

- Utilizzare una **linea di erogazione (c)** con diametro interno di almeno 13 mm (1/2 poll.) e una **linea di ritorno (D)** con diametro interno di almeno 22 mm (7/8 poll.). Il motore è dotato di un raccordo di erogazione dell'olio idraulico da 3/4 npt(f) e di un raccordo di ritorno dell'olio idraulico da 1 poll. npt(f).
- La **valvola di intercettazione della linea di alimentazione (U)** isola la pompa per la manutenzione.
- Il **manometro del fluido (F)** monitora la pressione dell'olio idraulico inviato al motore per evitare una sovrappressione nel motore o del pompante.

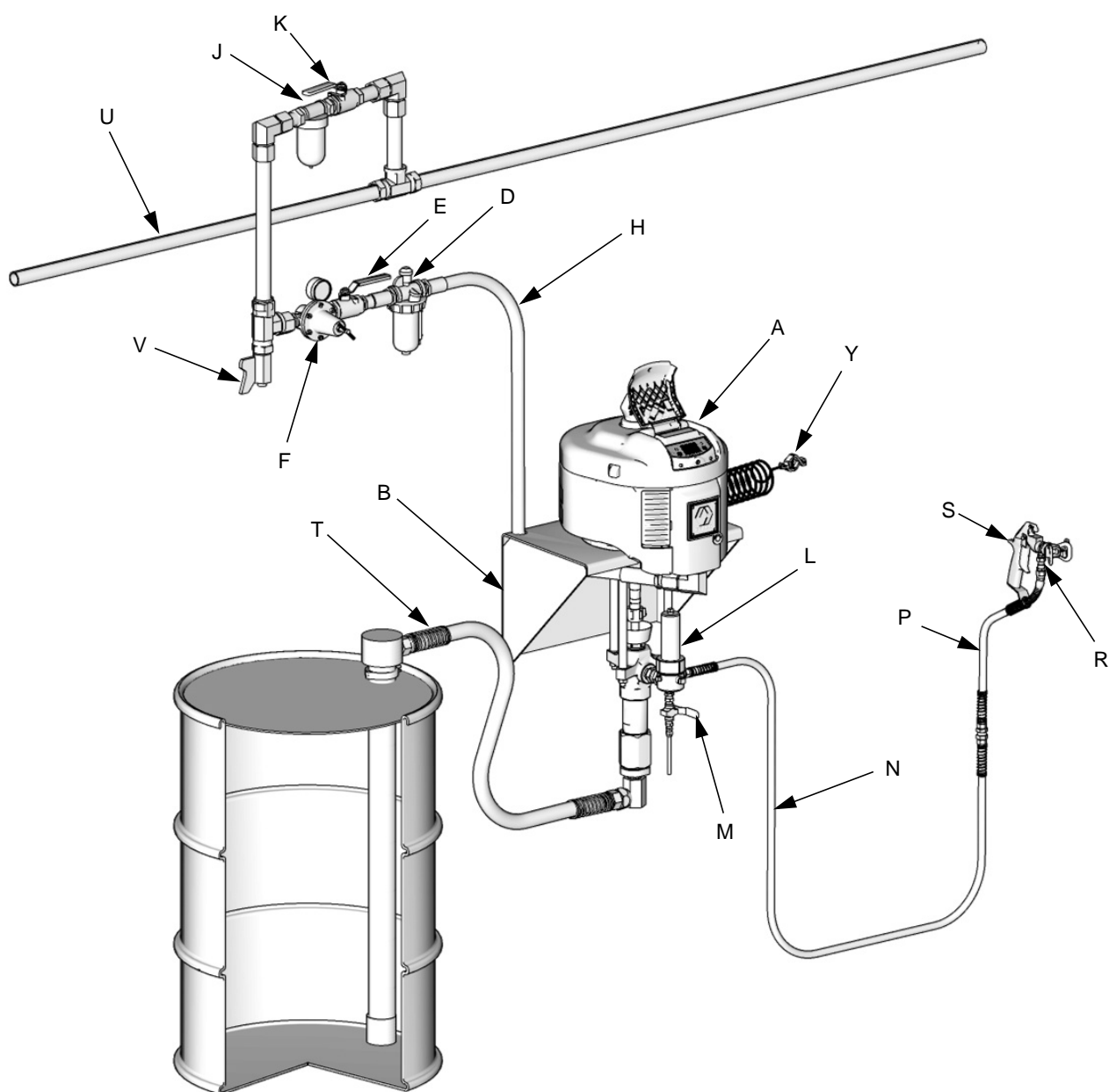
- La **valvola di controllo del flusso a temperatura e pressione compensate (G)** impedisce l'eccessiva velocità del motore e i conseguenti danni.
- La **valvola di riduzione della pressione (H) con linea di drenaggio (E)** scorre direttamente nella linea di ritorno idraulico (D).
- L'**accumulatore (J)** riduce l'effetto di percussione causato dall'inversione di direzione del motore.
- La **valvola di intercettazione della linea di ritorno (V)** isola la pompa per la manutenzione.
- Assicurarsi che l'alimentazione idraulica sia provvista di un filtro di aspirazione verso la pompa idraulica e di un **filtro della linea di ritorno del sistema (W)** con dimensione pari a 10 micron.
- Collegare una **linea di drenaggio (K)** con diametro interno di 6 mm (1/4 poll.) al raccordo a barbe nel contenitore di raccolta e posizionare l'estremità libera in un contenitore per raccogliere il drenaggio.

Accessori della linea del fluido

Montare i seguenti accessori nell'ordine mostrato nella FIG. 1 e nella FIG. 2 utilizzando, se necessario, degli adattatori.



- **Valvola di drenaggio del fluido (M):** necessaria nel sistema per rilasciare la pressione del fluido nel flessibile e nella pistola.
- **Filtro del fluido (L):** con un elemento in acciaio inossidabile da 60 mesh (250 micron) per filtrare le particelle dal fluido che lascia la pompa.
- **Pistola o valvola (S):** per erogare il fluido.
- **Raccordo girevole della linea del fluido (R):** per facilitare il movimento della pistola.
- **Kit di aspirazione (T):** permette alla pompa di aspirare il fluido da un contenitore.

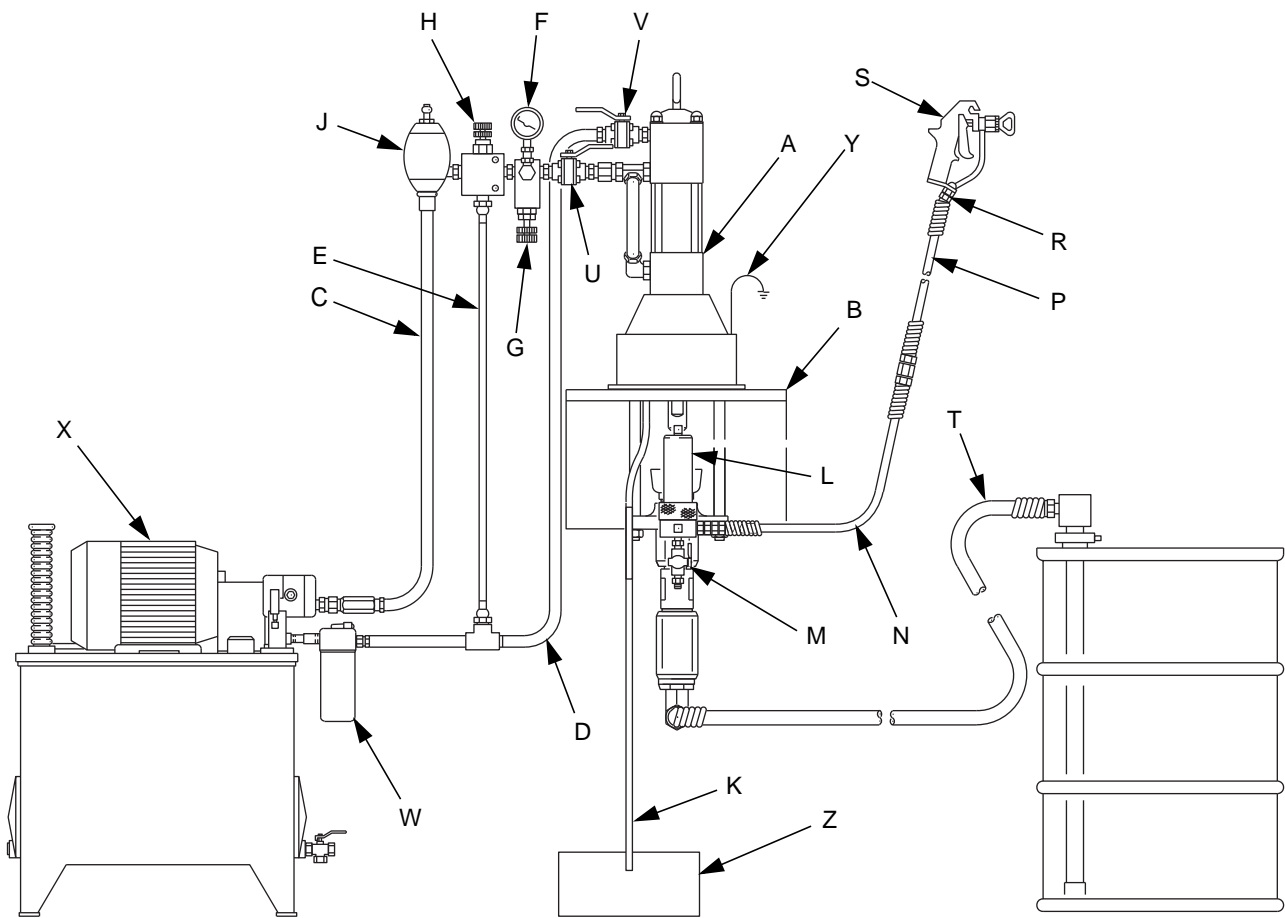


TI8429a

FIG. 1: installazione tipica, pompe ad azionamento pneumatico

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Pompa | P | Flessibile a frusta del fluido |
| B | Staffa a parete | R | Raccordo girevole della pistola |
| D | Lubrificatore della linea pneumatica | S | Pistola a spruzzo airless |
| E | Valvola pneumatica principale del tipo a spurgo (necessaria) | T | Kit di aspirazione del fluido |
| F | Regolatore dell'aria della pompa | U | Linea di erogazione dell'aria principale |
| H | Flessibile di erogazione dell'aria elettricamente conduttivo | V | Valvola di drenaggio della linea pneumatica |
| J | Filtro della linea pneumatica | Y | Filo di terra della pompa (necessario, vedere a pagina 9 per le istruzioni di installazione) |
| K | Valvola di intercettazione dell'aria | | |
| L | Filtro del fluido | | |
| M | Valvola di drenaggio del fluido (necessaria) | | |
| N | Flessibile di erogazione del fluido elettricamente conduttivo | | |



04582b

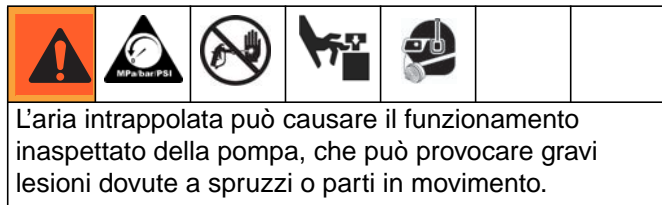
FIG. 2: installazione tipica, pompe ad azionamento idraulico

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Pompa | Y | Filo di terra della pompa (necessario, vedere a pagina 9 per le istruzioni di installazione) |
| B | Staffa a parete | Z | Contenitore di drenaggio |
| C | Linea di erogazione idraulica | | |
| D | Linea di ritorno idraulica | | |
| E | Linea di drenaggio (dalla valvola di riduzione della pressione) | | |
| F | Manometro | | |
| G | Valvola di controllo del flusso | | |
| H | Valvola di riduzione della pressione | | |
| J | Accumulatore | | |
| K | Linea di drenaggio (dal contenitore di raccolta del motore) | | |
| L | Filtro del fluido | | |
| M | Valvola di drenaggio del fluido (necessaria) | | |
| N | Flessibile di erogazione del fluido elettricamente conduttivo | | |
| P | Flessibile a frusta del fluido | | |
| R | Raccordo girevole della pistola | | |
| S | Pistola a spruzzo airless | | |
| T | Kit di aspirazione del fluido | | |
| U | Valvola di intercettazione della linea di erogazione idraulica | | |
| V | Valvola di intercettazione della linea di ritorno idraulica | | |
| W | Filtro della linea di ritorno idraulica | | |
| X | Alimentazione idraulica | | |

Funzionamento

Procedura di rilascio pressione



1. Inserire la sicura del grilletto.
2. Spegnimento della pompa:
 - a. *Per le pompe ad azionamento pneumatico*, chiudere la valvola pneumatica principale del tipo a spurgo.
 - b. *Per le pompe ad azionamento idraulico*, chiudere prima la valvola di intercettazione della linea di erogazione (U), quindi chiudere la valvola di intercettazione della linea di ritorno (V).
3. Disinserire la sicura del grilletto.
4. Mantenere una parte metallica della pistola saldamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Premere il grilletto per rilasciare la pressione.
5. Inserire la sicura del grilletto.
6. Aprire tutte le valvole di drenaggio del fluido nel sistema, tenendo a disposizione un contenitore per la raccolta del drenaggio. Lasciare aperte le valvole di drenaggio fino a quando non si è pronti per spruzzare di nuovo.
7. Se si sospetta che l'ugello o il flessibile di spruzzatura sia ostruito o che la pressione non sia stata del tutto rilasciata dopo aver seguito i passaggi precedenti, allentare MOLTO LENTAMENTE il dado di ritenzione della protezione dell'ugello o il raccordo all'estremità del flessibile per rilasciare gradualmente la pressione, quindi allentarlo del tutto. Rimuovere l'ostruzione dell'ugello o del flessibile.

Sicura del grilletto

Inserire sempre la sicura del grilletto quando si interrompe la spruzzatura per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente dall'utilizzatore o in caso di caduta o urto.

Avvio

1. Collegare il kit di aspirazione (T) all'ingresso del fluido della pompa e inserire il tubo nell'erogazione del fluido.
2. Preparare la fonte di alimentazione della pompa:
 - a. *Per le pompe ad azionamento pneumatico*, chiudere il regolatore dell'aria (F). Aprire la valvola pneumatica principale del tipo a spurgo (E) della pompa.
 - b. *Per le pompe ad azionamento idraulico*, controllare il livello del fluido idraulico prima di ogni utilizzo e, se necessario, aggiungere del fluido. Chiudere la valvola di intercettazione della linea di erogazione (U) e la valvola di intercettazione della linea di ritorno (V). Attivare l'alimentazione idraulica.
3. Mantenere una parte metallica della pistola (S) saldamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra e mantenere il grilletto nella posizione aperta.
4. Avviare la pompa:
 - a. *Per le pompe ad azionamento pneumatico*, aprire lentamente il regolatore dell'aria fino ad avviare la pompa.
 - b. *Per le pompe ad azionamento idraulico*, aprire prima la valvola di intercettazione della linea di ritorno (V), quindi aprire lentamente la valvola di intercettazione della linea di erogazione (U).
5. Far funzionare lentamente la pompa fin quando tutta l'aria non è uscita e la pompa e i flessibili non sono stati completamente adescati. Rilasciare il grilletto della pistola e inserire il fermo della sicura del grilletto. La pompa deve entrare in stallo contro la pressione quando si rilascia il grilletto.
6. Dopo aver adescato la pompa e le linee e dopo aver ottenuto un volume e una pressione pneumatica o idraulica adeguati, la pompa sarà avviata e fermata in corrispondenza dell'apertura e della chiusura della pistola. In un sistema a ricircolo, la pompa prenderà velocità o rallenterà in base alle esigenze, fin quando l'erogazione pneumatica o idraulica non viene spenta.
7. Utilizzare sempre la minima pressione pneumatica o idraulica necessaria per ottenere i risultati desiderati. Pressioni maggiori causano un'usura prematura dell'ugello e della pompa.
 - a. *Per le pompe ad azionamento pneumatico*, utilizzare il regolatore dell'aria (F) per controllare la velocità della pompa e la pressione del fluido.

- b. *Per le pompe ad azionamento idraulico*, utilizzare il manometro del fluido (F) e la valvola di controllo del flusso (G) per controllare la velocità della pompa e la pressione del fluido.
8. Non far mai funzionare la pompa in assenza di fluido da pompare. Una pompa asciutta prenderà rapidamente velocità e potrebbe danneggiarsi.

NOTA: se la pompa accelera rapidamente o se funziona troppo velocemente, fermarla immediatamente e controllare l'erogazione del fluido. Se il contenitore di erogazione è vuoto ed è stata pompata aria nelle linee, riempire il contenitore, adescare la pompa e le linee con il fluido, oppure lavarle e lasciarle piene di un solvente compatibile. Accertarsi di eliminare tutta l'aria dall'impianto del fluido.

Spegnimento



Rilasciare la pressione, pagina 13. Arrestare la pompa in fondo alla corsa per evitare che il fluido si secchi sulla biella esposta del pompante e danneggi i premiguarnizioni della ghiera.

Manutenzione

Programma di manutenzione preventiva

La frequenza delle operazioni di manutenzione è determinata dalle condizioni di funzionamento del sistema specifico. Determinare un programma di manutenzione preventiva registrando quando e quale tipo di manutenzione è necessaria, quindi stabilire un programma regolare di controlli del sistema.

Coppe di umidificazione

Controllare quotidianamente la coppa di umidificazione. Riempire la coppa di umidificazione per 1/3 utilizzando il liquido sigillante Graco per ghiere (TSL™) o un solvente compatibile.

Lavaggio



- Lavare il sistema prima di cambiare colore, prima che il fluido possa seccarsi nell'apparecchiatura, alla fine della giornata, prima di riporre l'apparecchiatura e prima di ripararla.
 - Effettuare il lavaggio alla minima pressione possibile. Verificare che i connettori non perdano e, se necessario, serrarli.
 - Lavare con un fluido compatibile con il fluido erogato e con le parti a contatto con il fluido.
1. Attenersi alla **Procedura di rilascio pressione** a pagina 13.
 2. Rimuovere l'ugello di spruzzatura e immergerlo nel solvente.
 3. Inserire un tubo a sifone in un secchio di metallo collegato a terra contenente il fluido per la pulizia.
 4. Impostare la pompa alla minima pressione possibile del fluido e avviarla.
 5. Mantenere una parte metallica della pistola saldamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Premere il grilletto della pistola fino a erogare il solvente di pulizia.

6. Staccare la pistola dal flessibile. Consultare il manuale della pistola per istruzioni su una pulizia più accurata della pistola.
7. Attenersi alla **Procedura di rilascio pressione** a pagina 13, quindi rimuovere il filtro del fluido e immergerlo nel solvente. Sostituire il tappo del filtro.

Protezione dalla corrosione

Lavare sempre la pompa prima che il fluido si secchi sulla biella del pompante. Non lasciare mai acqua o fluidi a base d'acqua nella pompa per un'intera notte. Per prima cosa, lavare la pompa con acqua o con un solvente compatibile e poi con acqua. Rilasciare la pressione, ma lasciare l'acqua nella pompa per proteggere i componenti dalla corrosione.

Impianti idraulici

AVVISO

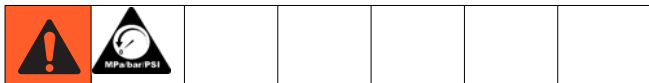
Tenere sempre perfettamente pulito l'impianto di alimentazione idraulica. Soffiare le linee idrauliche con aria e lavarle accuratamente con un solvente prima di collegarle al motore idraulico, onde evitare di introdurre sostanze contaminanti nocive nel motore. Collegare subito le linee idrauliche quando sono scollegate.

Non superare il volume di olio idraulico di 37,8 litri/min (10 gpm) nel motore per evitare lo stallo della pompa.

Non superare la temperatura dell'olio idraulico di 54 °C (130 °F).

Seguire attentamente le indicazioni del produttore relative alla pulizia del serbatoio e del filtro e alle sostituzioni periodiche del fluido idraulico. Utilizzare solo olio idraulico approvato da Graco. Ordinare il cod. art. 169236, 5 gal. (19 litri) o 207428, 1 gal. (3,8 litri). Non utilizzare olio di qualità inferiore o con un punto di infiammabilità inferiore.

Ricerca e riparazione guasti



1. Rilasciare la pressione, pagina 13.
2. Verificare tutte le possibili cause e i possibili problemi prima di smontare la pompa.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non funziona.	Linea ristretta o erogazione pneumatica/idraulica inadeguata; valvole chiuse o ostruite.	Pulire; aumentare l'erogazione pneumatica/idraulica. Controllare che le valvole siano aperte.
	Flessibile del fluido o pistola/valvola ostruiti; il diametro interno del flessibile del fluido è troppo piccolo.	Aprire e pulire*; utilizzare un flessibile con diametro interno superiore.
	Fluido secco sulla biella del pompante.	Pulire; fermare sempre la pompa in fondo alla corsa; mantenere la coppa di umidificazione riempita per 1/3 di solvente compatibile.
	Componenti del motore sporchi, usurati o danneggiati.	Pulire o riparare; consultare il manuale del motore fornito separatamente.
La pompa funziona, ma opera a basso regime su entrambe le corse.	Linea ristretta o erogazione pneumatica/idraulica inadeguata; valvole chiuse o ostruite.	Pulire; aumentare l'erogazione pneumatica/idraulica. Controllare che le valvole siano aperte.
	Flessibile del fluido o pistola/valvola ostruiti; il diametro interno del flessibile del fluido è troppo piccolo.	Aprire e pulire*; utilizzare un flessibile con diametro interno superiore.
	Valvola di spurgo aperta.	Chiudere.
	Il fluido è troppo pesante per l'adescamento della pompa.	Utilizzare il pistone.
	Premiguarnizioni usurati nel pompante.	Sostituire i premiguarnizioni.
La pompa funziona, ma opera a basso regime sulla corsa inferiore.	Valvola di aspirazione aperta o usurata.	Pulire la valvola; effettuare la manutenzione.
	Il fluido è troppo pesante per l'adescamento della pompa.	Utilizzare il pistone.
La pompa funziona, ma opera a basso regime sulla corsa superiore.	Premiguarnizioni o valvola del pistone aperta o usurata.	Pulire la valvola; sostituire i premiguarnizioni.
Velocità della pompa irregolare o accelerata.	Erogazione del fluido esaurita.	Riempire e adescare.
	Il fluido è troppo pesante per l'adescamento della pompa.	Utilizzare il pistone.
	Premiguarnizioni o valvola del pistone aperta o usurata.	Pulire la valvola; sostituire i premiguarnizioni.
	Valvola di aspirazione aperta o usurata.	Pulire la valvola; effettuare la manutenzione.

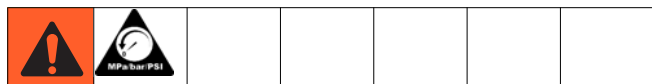
* Per determinare se il flessibile del fluido o la pistola sono ostruiti, rilasciare la pressione (pagina 13). Scollegare il flessibile del fluido e posizionare un contenitore all'uscita del fluido della pompa per raccogliere il fluido. Attivare l'alimentazione pneumatica/idraulica quanto basta per avviare la pompa. Se la pompa si avvia, l'ostruzione è nel flessibile del fluido o nella pistola.

Riparazione

Strumenti necessari

- Set di chiavi regolabili
- Chiave serratubi grande
- Chiave da 2-5/8 di pollice
- Chiave dinamometrica
- Mazzuolo in gomma
- Uncino per anelli di tenuta
- Morsa grande
- Lubrificante per filettature
- Sigillante per filettature

Scollegare il pompante



1. Lavare la pompa, se possibile. Fermare la pompa in fondo alla sua corsa. Rilasciare la pressione, pagina 13.
2. Scollegare il flessibile pneumatico o idraulico. Collegare immediatamente tutti i flessibili idraulici per impedire la contaminazione dell'impianto idraulico.
3. Scollegare il flessibile del fluido.

AVVISO

Impiegare almeno due persone per sollevare, spostare o scollegare la pompa. Se si scollega il pompante, assicurarsi di tenere ben ferma la pompa o di avere due persone che la tengono mentre un'altra la scollega.

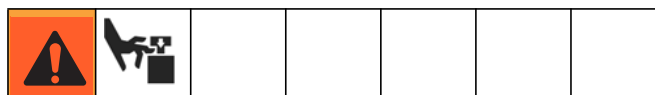
Per le pompe montate su carrello, inclinare indietro il carrello finché la maniglia appoggia a terra, quindi scollegare il pompante.

NOTA: prima di scollegare il pompante (102) dal motore (101), prendere nota della posizione relativa dell'uscita del fluido della pompa verso l'ingresso pneumatico o idraulico del motore. Se il motore non richiede manutenzione, lasciarlo montato sul supporto.

4. Svitare il dado di raccordo (103) dall'adattatore della biella di collegamento (105). Togliere i collari di raccordo (104); non perderli né farli cadere. Vedere la FIG. 3.
5. Tenere ferme le parti piatte dei tiranti con una chiave per evitare che le bielle (106) ruotino. Svitare i dadi (107). Rimuovere il pompante (102).

6. Per eseguire la manutenzione del pompante, consultare il manuale 308354 in dotazione. Per eseguire la manutenzione del motore pneumatico o idraulico, consultare il manuale del motore fornito separatamente.

Ricollegare il pompante



Sulle pompe ad azionamento idraulico utilizzare sempre l'adattatore della biella di collegamento 190287 e i tiranti 184596. Altri tiranti e adattatori della biella di collegamento non permettono un gioco sufficiente tra il contenitore di raccolta e il dado di raccordo.

1. Se l'adattatore della biella di collegamento (105) è stato scollegato, avvitarlo nell'albero del motore pneumatico. Utilizzare la coppia indicata nella FIG. 3.
2. Avvitare i tiranti (106) nel motore pneumatico (101). Applicare la coppia indicata utilizzando una chiave sulle parti piatte dei tiranti.
3. Accertarsi che il dado di raccordo (103) e i collari di raccordo (104) siano al loro posto sulla biella del pompante (DR).
4. Impiegare almeno due persone per tenere fermo il pompante mentre un'altra lo ricollega al motore. Orientare l'uscita del fluido della pompa verso l'ingresso pneumatico o idraulico, come indicato nella sezione **Scollegare il pompante**. Posizionare il pompante (102) sui tiranti (106).

5. Avvitare i dadi (107) sui tiranti (106). Utilizzare la coppia indicata nella FIG. 3.
6. Avvitare leggermente il dado di raccordo (103) sull'albero del motore (MS). Tenere ferme le parti piatte del motore con una chiave per evitare che ruotino. Utilizzare una chiave regolabile per serrare il dado di raccordo. Utilizzare la coppia indicata nella FIG. 3.
7. Stringere il dado premiguarnizioni o la coppa di umidificazione come specificato nel manuale del pompante 308354.
8. Ricollegare tutti i flessibili. Ricollegare il filo di terra, se è stato scollegato. Riempire il dado premiguarnizioni o la coppa di umidificazione per 1/3 utilizzando il liquido sigillante Graco per ghiere o un solvente compatibile.
9. Attivare l'alimentazione pneumatica o idraulica. Sulle pompe idrauliche, aprire prima la valvola della linea di ritorno idraulica e poi la valvola della linea di erogazione. Avviare la pompa lentamente per assicurarsi che funzioni correttamente, oppure adescare la pompa (vedere **Avvio** a pagina 14).

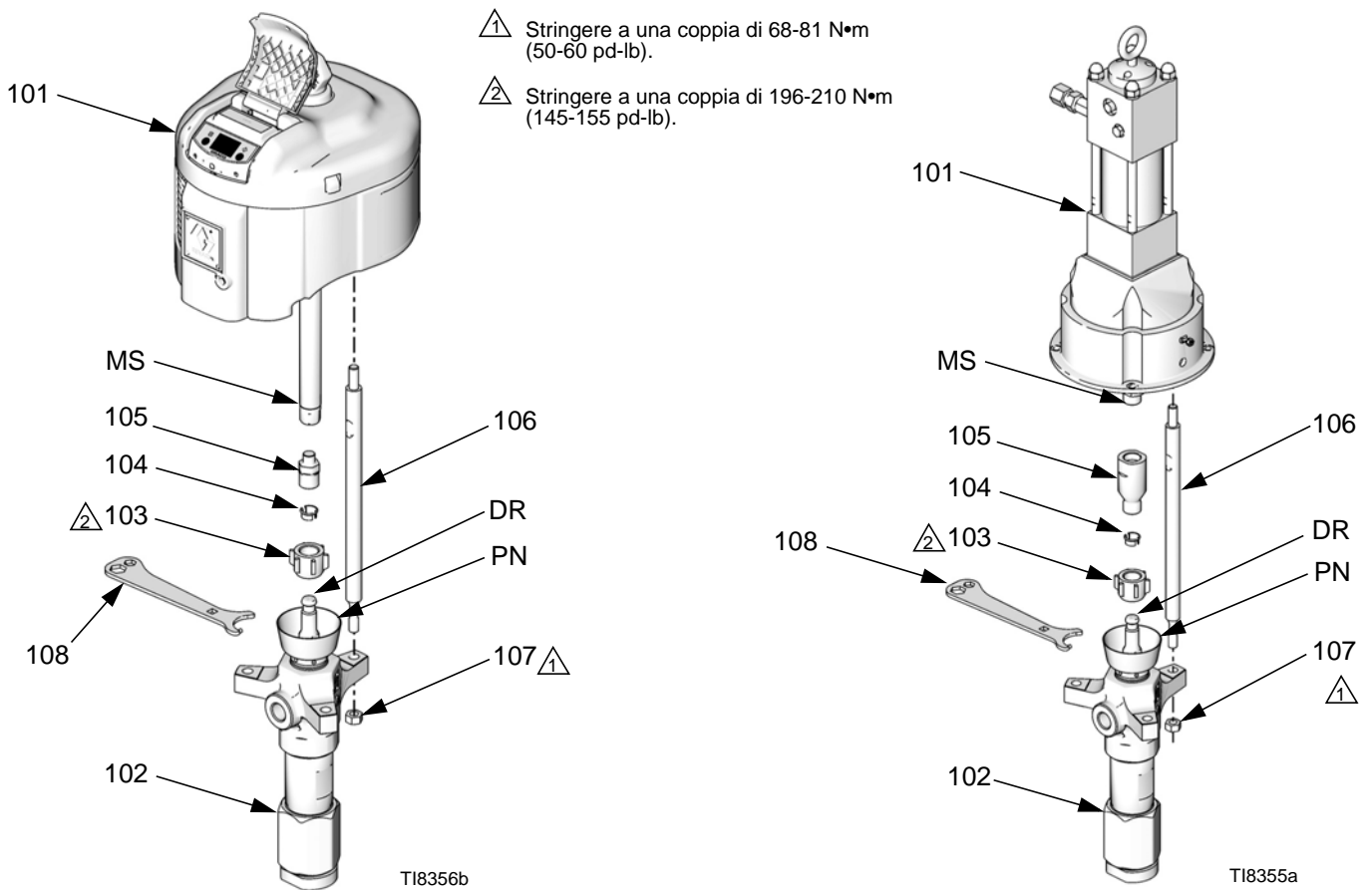
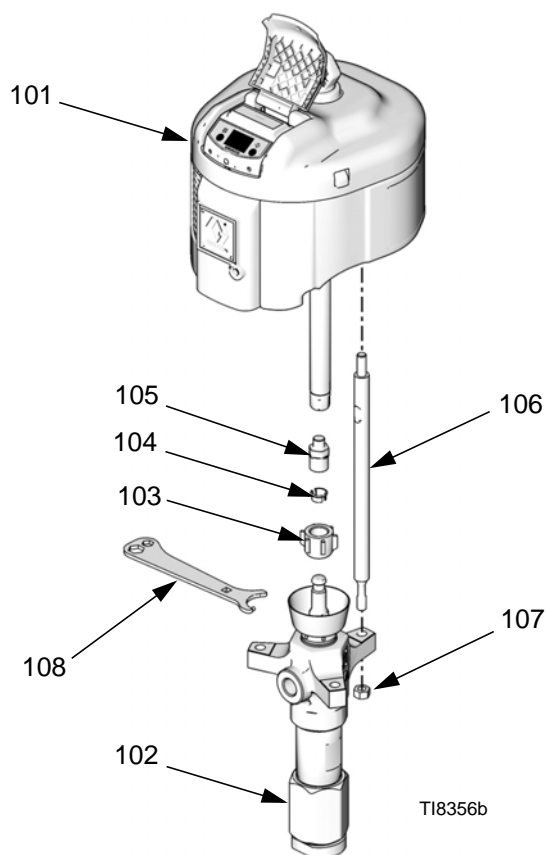


FIG. 3. ricollegare il pompante

Parti

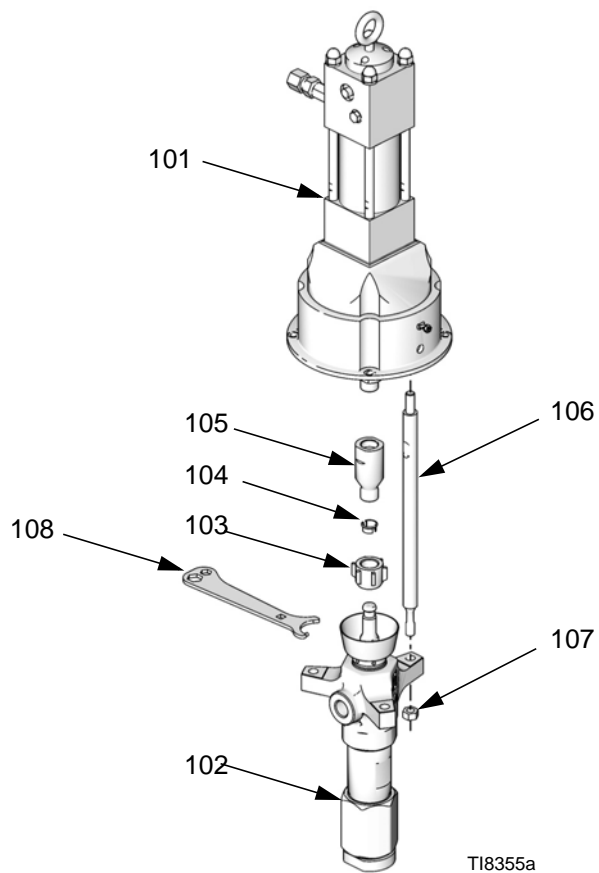
Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT



Codice articolo pompa	Numeri di riferimento e descrizioni							
	101	102	103	104	105	106	107	108
	MOTORE; vedere 311238	POMPANTE ; vedere 311827	DADO, accoppiamento	COLLARE, accoppiamento	ADATTATORE	BIELLA, tirante	DADO, esagonale; 5/8-11	CHIAVE
P16DSE	N22DN0	247192	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P16ESE	N22DT0	247192	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P16LSE	N22LN0	247192	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P16MSE	N22LT0	247192	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P21DSE	N22DN0	247190	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P21ESE	N22DT0	247190	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P21LSE	N22LN0	247190	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P21MSE	N22LT0	247190	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P21CSS	N22LR0	L220SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P21LSS	N22LN0	L220SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P24DSE	N22DNO	261657	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P24ESE	N22DTO	261657	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887

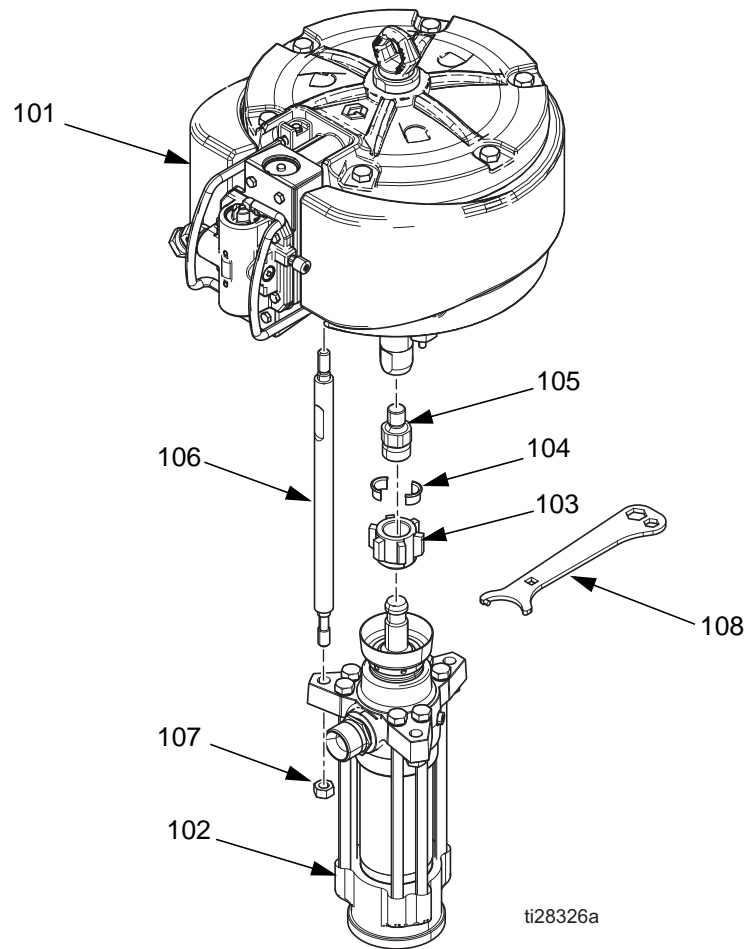
Codice articolo pompa	Numeri di riferimento e descrizioni							
	101	102	103	104	105	106	107	108
	MOTORE; vedere 311238	POMPANTE ; vedere 311827	DADO, accoppiamento	COLLARE, accoppiamento	ADATTATORE	BIELLA, tirante	DADO, esagonale; 5/8-11	CHIAVE
P24LSE	N22LNO	261657	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P24MSE	N22LTO	261657	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P25DSE	N34DN0	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P25ESE	N34DT0	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P25LSE	N34LNO	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P25MSE	N34LTO	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P30DSE	N34DN0	236470	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P30CSS	N34LR0	L220SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P30ESE	N34DT0	236470	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P30LSS	N34LNO	L220SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P30LSE	N34LNO	236470	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P30MSE	N34LTO	236470	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P31DSH	N22DN0	247168	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P31CSS	N22LR0	L145SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P31ESH	N22DT0	247168	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P31LSS	N22LNO	L145SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P31LSH	N22LNO	247168	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P31MSH	N22LTO	247168	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P40DSE	N34DN0	236456	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P40ESE	N34DT0	236456	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P40LSE	N34LNO	236456	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P40MSE	N34LTO	236456	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P45DSE	N65DN0	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P45ESE	N65DT0	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P45LSE	N65LNO	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P45LSS	N65LNO	L290SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P45MSE	N65LTO	237514	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P46DSH	N34DN0	236458	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P46CSS	N34LR0	L145SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P46ESH	N34DT0	236458	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P46LSS	N34LNO	L145SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P46LSH	N34LNO	236458	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P46MSH	N34LTO	236458	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
P57LSS	N65LNO	L220SS	186925	184129	15H370	15H562	101712	112887
Qtà	1	1	1	2	1	3	3	1

Pompe Dura-Flo con motori idraulici Viscount



Codice articolo pompa	Numeri di riferimento e descrizioni							
	101	102	103	104	105	106	107	108
	MOTORE; vedere 307158	POMPANTE; vedere 308354	DADO, accoppiamento	COLLARE, accoppiamento	ADATTATORE	BIELLA, tirante	DADO, esagonale; 5/8-11	CHIAVE
237290	235345	236470	186925	184129	190287	184596	106166	112887
248817	235345	248816	186925	184129	190287	184596	106166	112887
Qtà	1	1	1	2	1	3	3	1

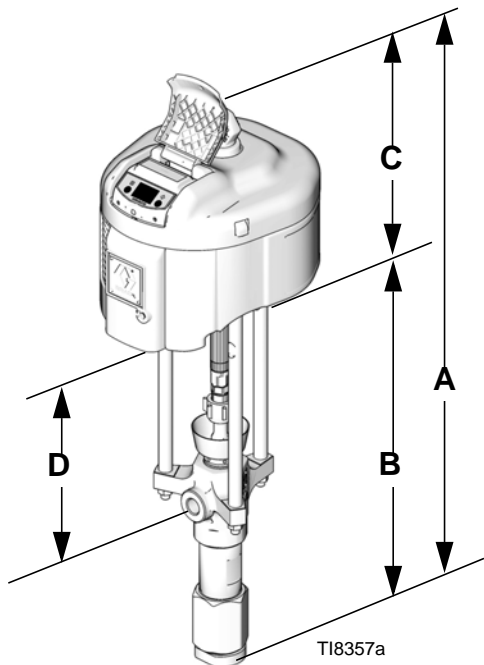
Pompe Dura-Flo con motori Xtreme XL



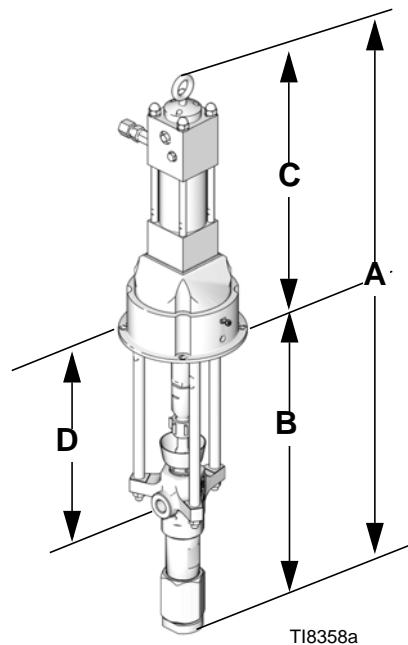
Codice articolo pompa	Numeri di riferimento e descrizioni							
	101	102	103	104	105	106	107	108
	MOTORE; vedere 334644	POMPANTE; vedere 311827	DADO, accoppiamento	COLLARE, accoppiamento	ADATTATORE	BIELLA, tirante	DADO, esagonale; 5/8-11	CHIAVE
P71LSS	24X856	L290SS	184098	184129	C59707	C59708	106166	112887
Qtà	1	1	1	2	1	3	3	1

Dimensioni

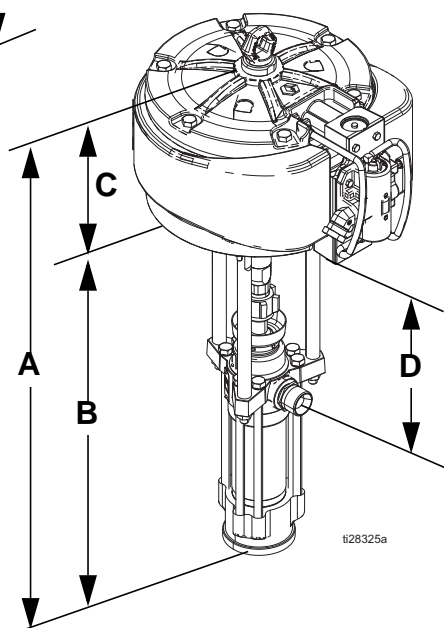
Pompe Dura-Flo con motori pneumatici NXT



Pompe Dura-Flo con motori idraulici Viscount



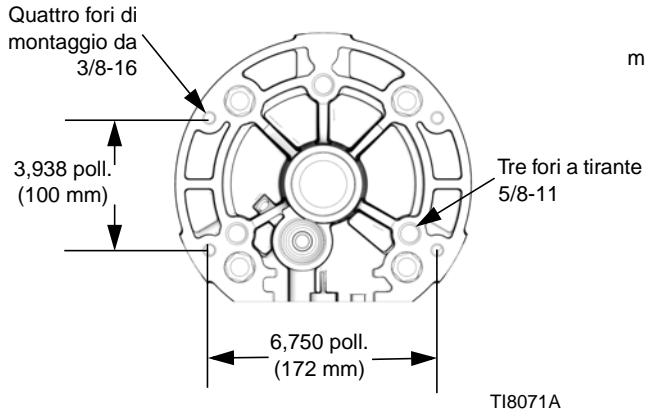
Pompe Dura-Flo con motori Xtreme XL



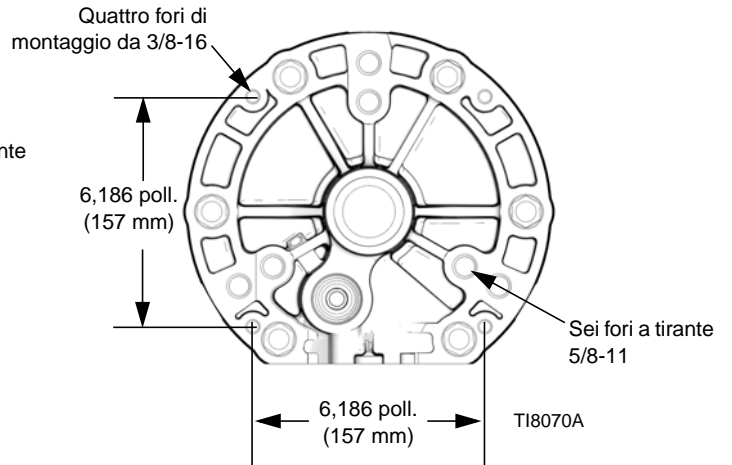
Modello del motore	Modello della pompa	A mm (poll.)	B mm (poll.)	C mm (poll.)	D mm (poll.)	Peso kg (lb) con pompante 600, 750	Peso kg (lb) con pompante 600, 750
NXT modello 2200	Tutti	1100 (43,3)	756 (29,78)	340 (13,52)	430 (16,79)	42 (86)	56 (122)
NXT modello 3400	Tutti	1100 (43,3)	756 (29,78)	340 (13,52)	430 (16,79)	51 (92)	57 (126)
NXT modello 6500	Tutti	1100 (43,3)	756 (29,78)	340 (13,52)	430 (16,79)	n/d	67 (146)
Viscount	Tutti	1344 (52,9)	681 (26,8)	663 (26,1)	350 (13,81)	n/d	68 (150)
Xtreme XL	P71LSS	1308 (51,5)	920 (36,2)	390 (15,4)	587 (23,1)	n/d	88,5 (195)

Disposizione dei fori di montaggio

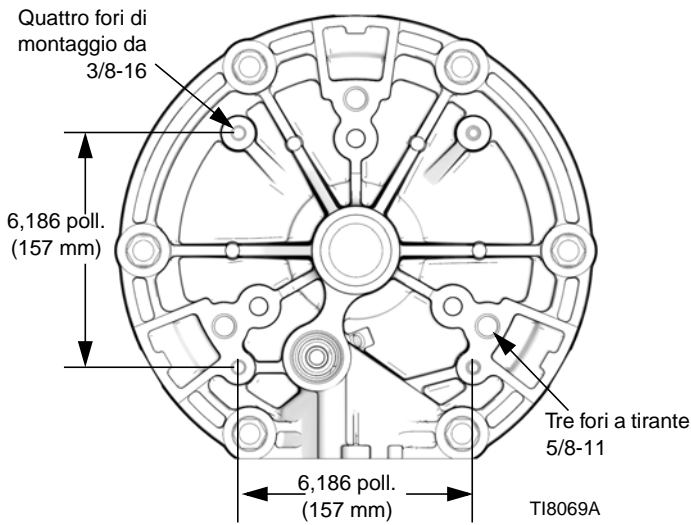
NXT modello 2200



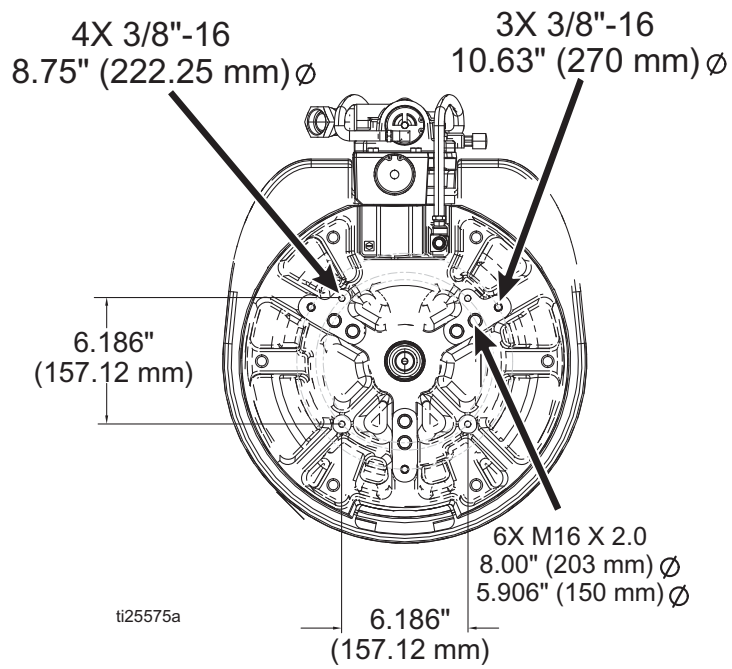
NXT modello 3400



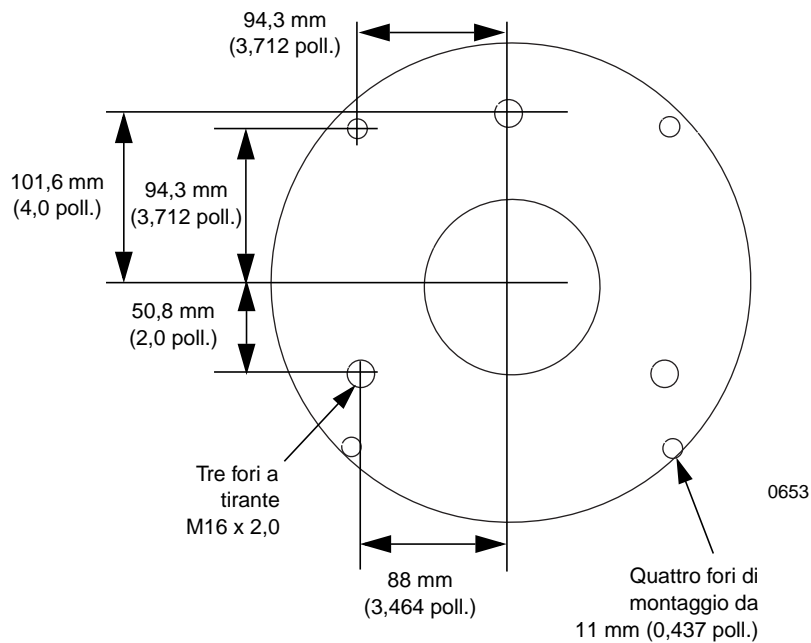
NXT modello 6500



Xtreme XL



Viscount



Dati tecnici

Rapporto	Vedere Modelli a pagina 3.
Pressione massima del fluido	Vedere Modelli a pagina 3.
Pressione pneumatica/idraulica massima	Vedere Modelli a pagina 3.
Cicli della pompa per 3,8 litri (1 gal.)	Dura-Flo 600 (145 cc): 26,0 Dura-Flo 750 (180 cc): 21,0 Dura-Flo 900 (220 cc): 18,0 Dura-Flo 1200 (290 cc): 12,5
Flusso del fluido a 60 cpm.	Dura-Flo 600 (145 cc): 8,7 litri/min (2,3 gpm) Dura-Flo 750 (180 cc): 11,0 litri/min (2,9 gpm) Dura-Flo 900 (220 cc): 12,9 litri/min (3,4 gpm) Dura-Flo 1200 (290 cc): 17,4 litri/min (4,6 gpm)
Area effettiva del pistone del motore	Vedere il manuale del motore in dotazione.
Lunghezza della corsa.	Vedere il manuale del motore in dotazione.
Area effettiva del pompante.	Vedere il manuale del pompante 308354 in dotazione.
Temperatura di esercizio massima della pompa	65,5 °C (150 °F)
Dimensioni dei raccordi del motore	Vedere il manuale del motore in dotazione.
Dimensioni dell'ingresso del fluido.	Vedere il manuale del pompante 308354 in dotazione.
Dimensioni dell'uscita del fluido.	Vedere il manuale del pompante 308354 in dotazione.
Pressione sonora.	Motori pneumatici NXT: vedere il manuale 311238 in dotazione. Motori idraulici Viscount: 88 dB(A) alla pressione idraulica di 1450 psi, 25 cicli/min (testato in conformità a ISO 3744) Motore pneumatico Xtreme XL: 86,8 dB(A), misurata a 1 m (3,28 piedi) di distanza dall'attrezzatura.
Potenza sonora	Motori pneumatici NXT: vedere il manuale 311238 in dotazione. Motori idraulici Viscount: 103 dB(A) alla pressione idraulica di 1450 psi, 25 cicli/min (testato in conformità a ISO 3744) Motore pneumatico Xtreme XL: 96 dB(A), misurata a 0,48 Mpa (4.8 bar, 70 psi), 20 cpm, secondo ISO-9614-2.
Parti a contatto con il fluido	Vedere il manuale del pompante 308354 in dotazione.

Grafici delle prestazioni della pompa (vedere alle pagine 28-33)

Pressione di uscita del fluido

Per trovare la pressione di uscita del fluido (MPa/bar/psi) a una portata specifica del fluido (lpm/gpm) e a una specifica pressione d'esercizio (A/B/C):

1. Individuare il flusso desiderato nella parte inferiore del grafico.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva della pressione d'esercizio selezionata (linea continua). Spostarsi a sinistra rispetto alla scala per leggere la pressione di uscita del fluido.

Consumo di olio idraulico o aria della pompa

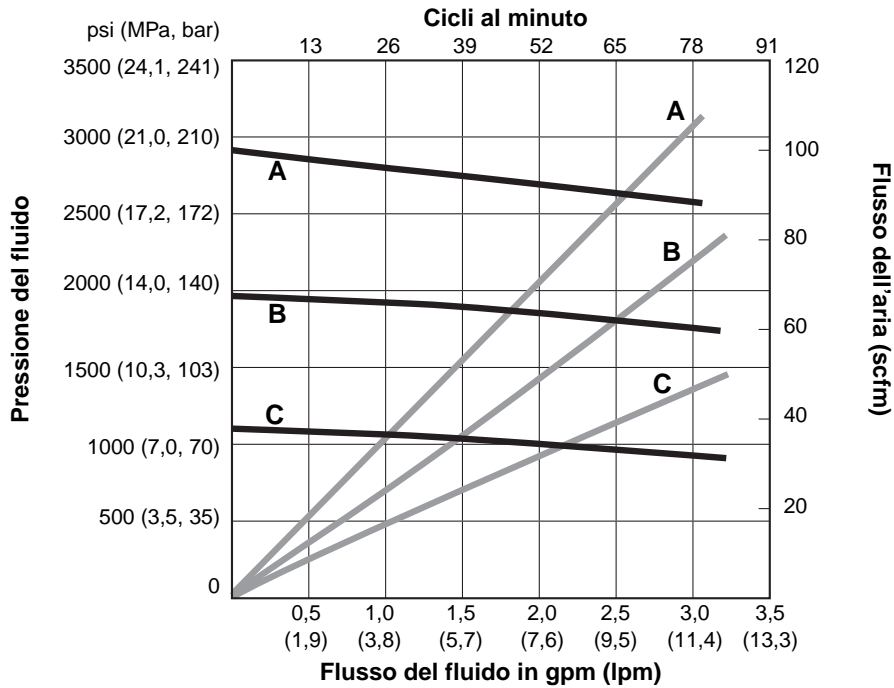
Per trovare il consumo di olio idraulico o aria a una portata specifica del fluido (lpm/gpm) e a una specifica pressione d'esercizio (A/B/C):

1. Individuare il flusso desiderato nella parte inferiore del grafico.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva della pressione d'esercizio selezionata (linea tratteggiata). Spostarsi a sinistra rispetto alla scala per leggere il consumo di olio o aria.

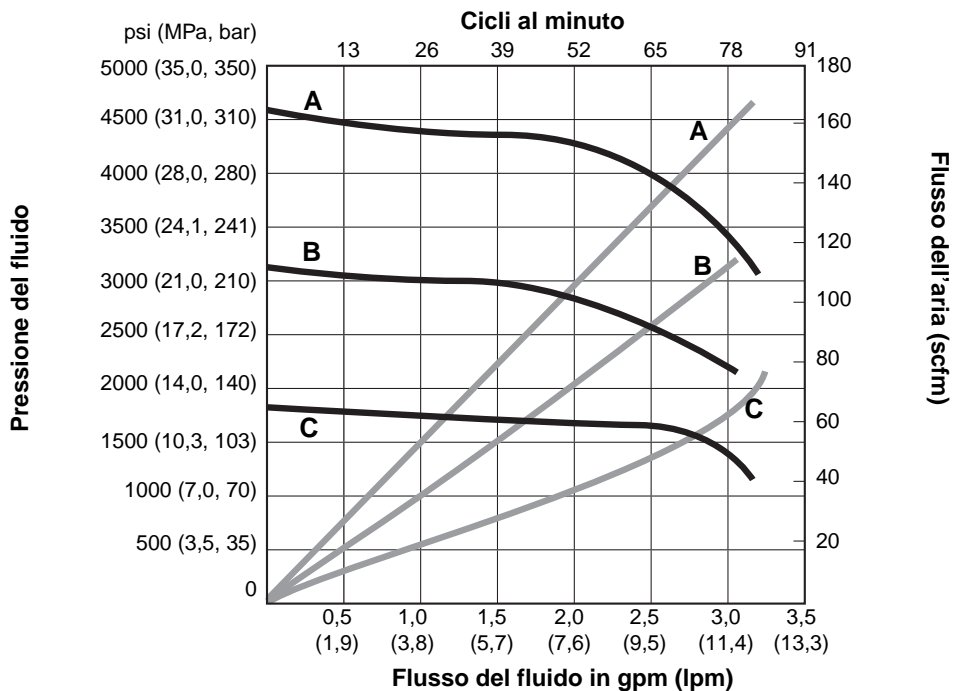
Legenda

- A** Pressione dell'aria di 0,7 MPa, 7 bar (100 psi) o pressione dell'olio idraulico di 10,5 MPa, 105 bar (1500 psi)
 - B** Pressione dell'aria di 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi) o pressione dell'olio idraulico di 7,5 MPa, 75 bar (1050 psi)
 - C** Pressione dell'aria di 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi) o pressione dell'olio idraulico di 4,2 MPa, 42 bar (600 psi)
- Fluido di prova:** olio Weight n. 10

Pompe Dura-Flo 600 con motori pneumatici NXT modello 2200, rapporto della pompa 31:1



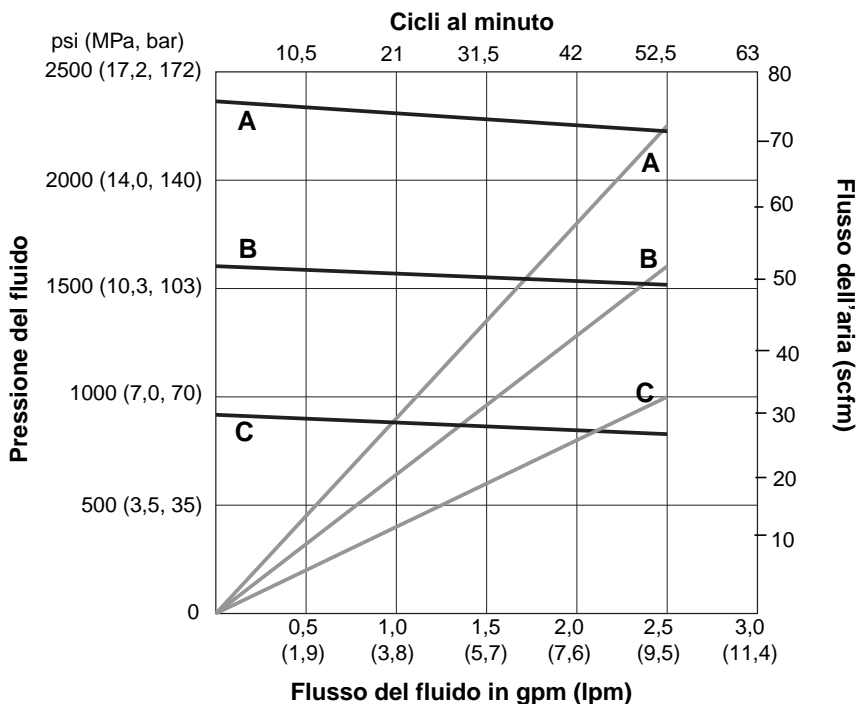
Pompe Dura-Flo 600 con motori pneumatici NXT modello 3400, rapporto della pompa 46:1



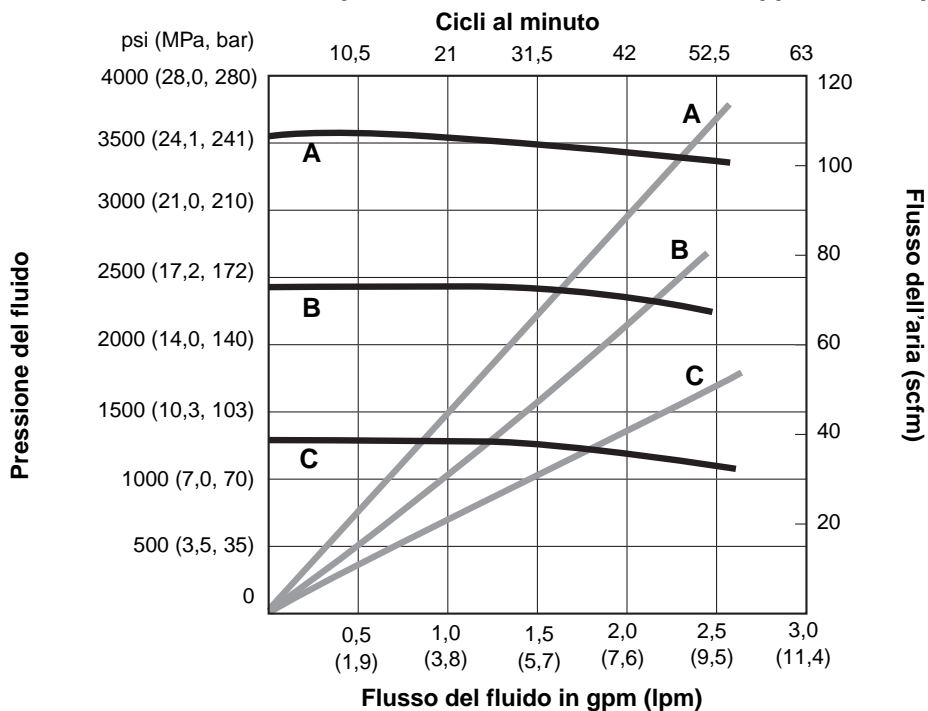
Legenda

- A** Pressione dell'aria di 0,7 MPa, 7 bar (100 psi) o pressione dell'olio idraulico di 10,5 MPa, 105 bar (1500 psi)
 - B** Pressione dell'aria di 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi) o pressione dell'olio idraulico di 7,5 MPa, 75 bar (1050 psi)
 - C** Pressione dell'aria di 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi) o pressione dell'olio idraulico di 4,2 MPa, 42 bar (600 psi)
- Fluido di prova:** olio Weight n. 10

Pompe Dura-Flo 750 con motori pneumatici NXT modello 2200, rapporto della pompa 24:1



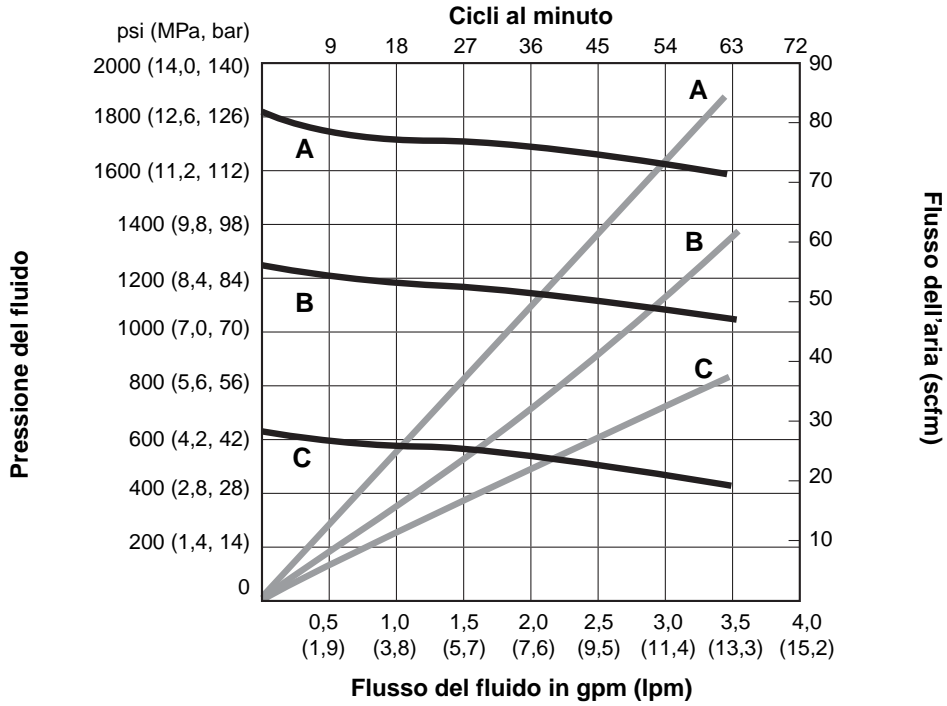
Pompe Dura-Flo 750 con motori pneumatici NXT modello 3400, rapporto della pompa 40:1



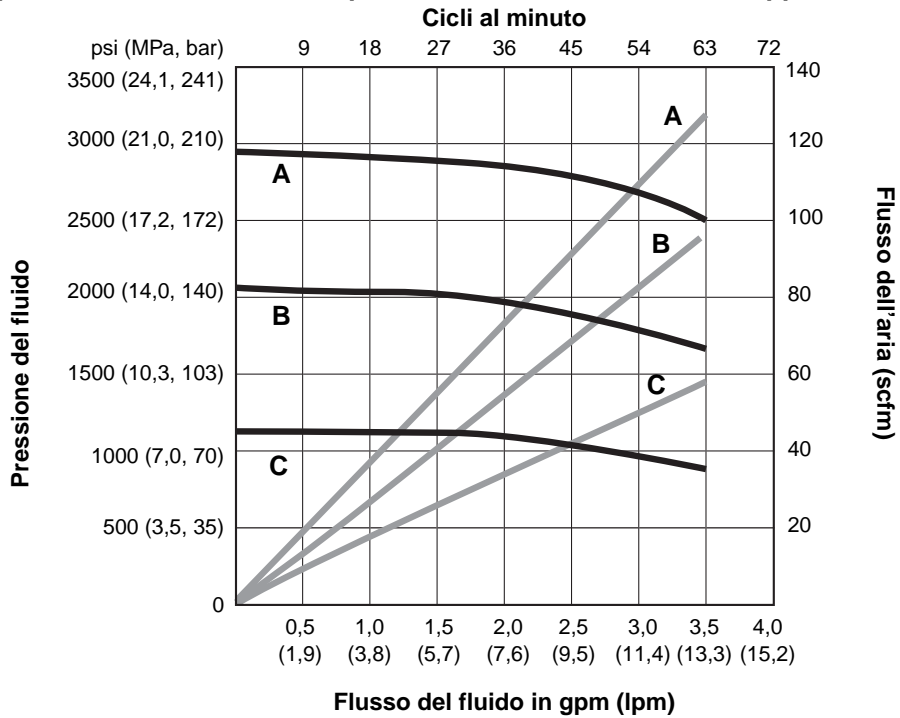
Legenda

- A** Pressione dell'aria di 0,7 MPa, 7 bar (100 psi) o pressione dell'olio idraulico di 10,5 MPa, 105 bar (1500 psi)
 - B** Pressione dell'aria di 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi) o pressione dell'olio idraulico di 7,5 MPa, 75 bar (1050 psi)
 - C** Pressione dell'aria di 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi) o pressione dell'olio idraulico di 4,2 MPa, 42 bar (600 psi)
- Fluido di prova:** olio Weight n. 10

Pompe Dura-Flo 900 con motori pneumatici NXT modello 2200, rapporto della pompa 21:1



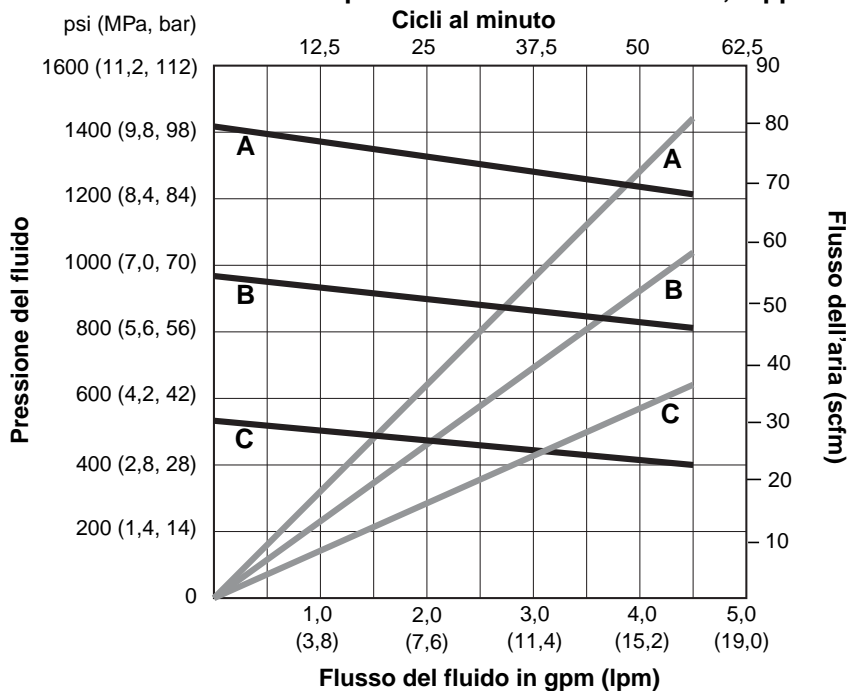
Pompe Dura-Flo 900 con motori pneumatici NXT modello 3400, rapporto della pompa 30:1



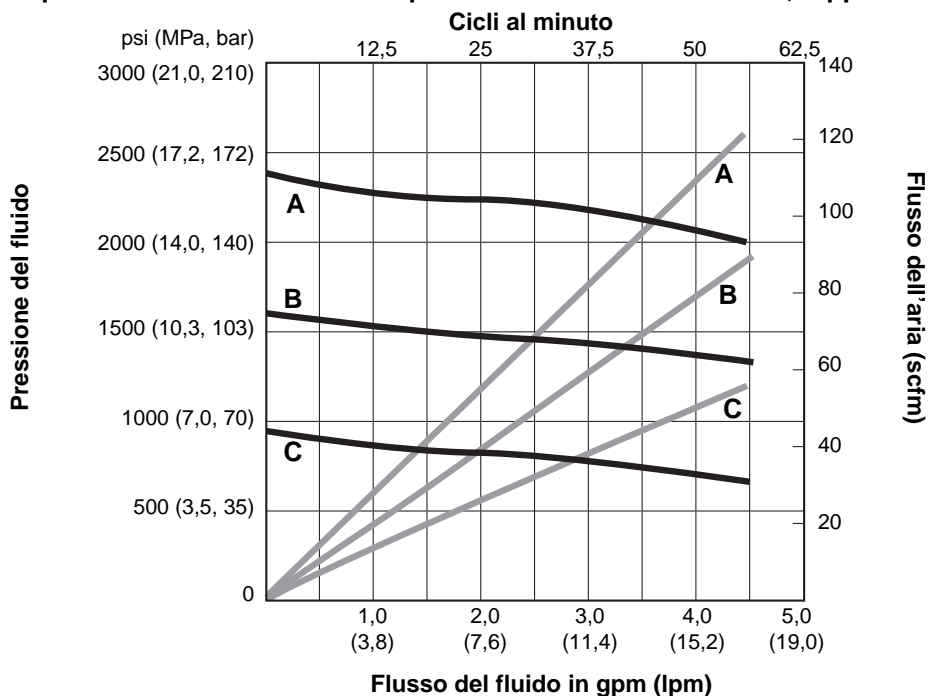
Legenda

- A** Pressione dell'aria di 0,7 MPa, 7 bar (100 psi) o pressione dell'olio idraulico di 10,5 MPa, 105 bar (1500 psi)
 - B** Pressione dell'aria di 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi) o pressione dell'olio idraulico di 7,5 MPa, 75 bar (1050 psi)
 - C** Pressione dell'aria di 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi) o pressione dell'olio idraulico di 4,2 MPa, 42 bar (600 psi)
- Fluido di prova:** olio Weight n. 10

Pompe Dura-Flo 1200 con motori pneumatici NXT modello 2200, rapporto della pompa 16:1



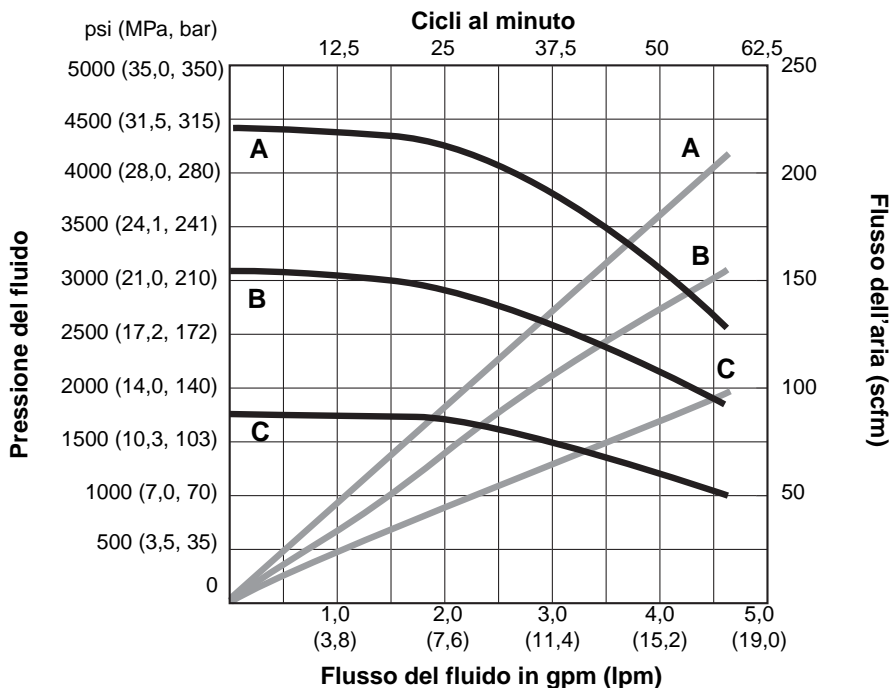
Pompe Dura-Flo 1200 con motori pneumatici NXT modello 3400, rapporto della pompa 25:1



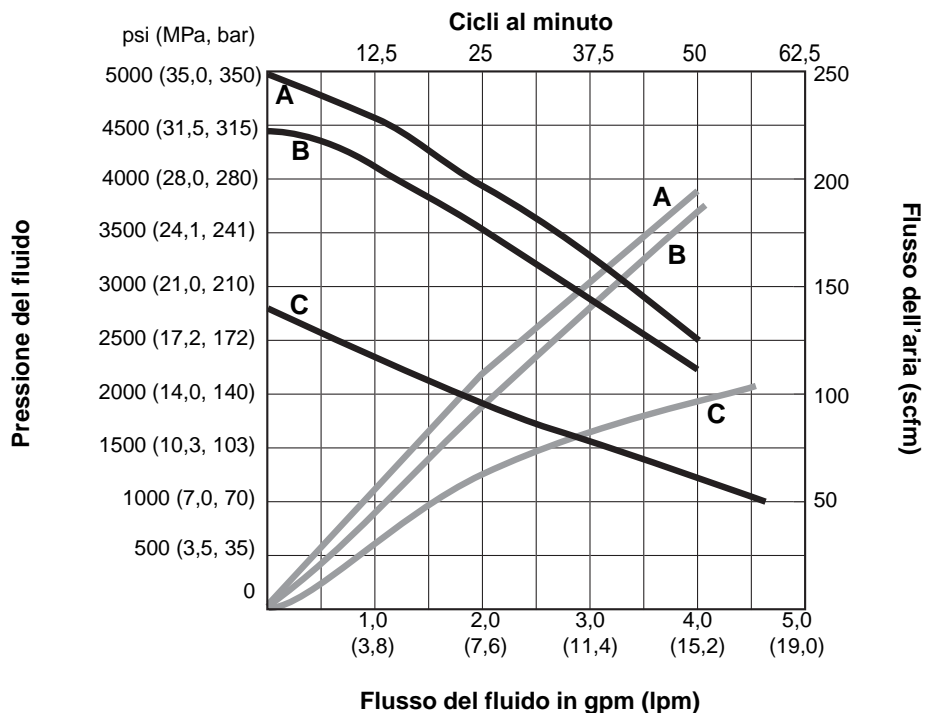
Legenda

- A** Pressione dell'aria di 0,7 MPa, 7 bar (100 psi) o pressione dell'olio idraulico di 10,5 MPa, 105 bar (1500 psi)
 - B** Pressione dell'aria di 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi) o pressione dell'olio idraulico di 7,5 MPa, 75 bar (1050 psi)
 - C** Pressione dell'aria di 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi) o pressione dell'olio idraulico di 4,2 MPa, 42 bar (600 psi)
- Fluido di prova:** olio Weight n. 10

Pompe Dura-Flo 1200 con motori pneumatici NXT modello 6500, rapporto della pompa 45:1



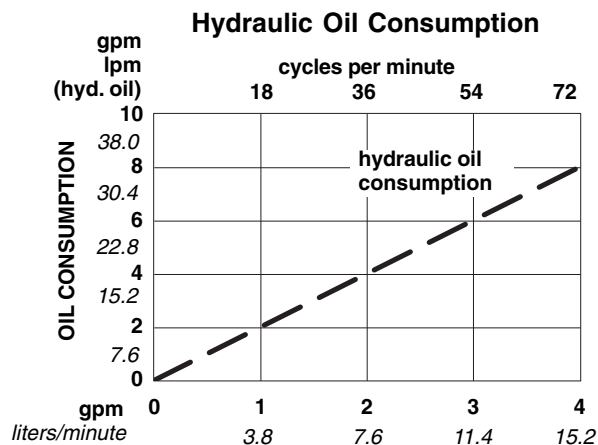
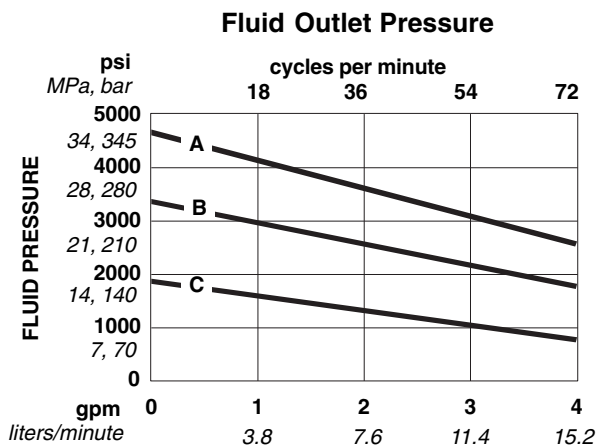
Pompe Dura-Flo 1200 con motori pneumatici Xtreme XL, rapporto della pompa 71:1



Legenda

- A** Pressione dell'aria di 0,7 MPa, 7 bar (100 psi) o pressione dell'olio idraulico di 10,5 MPa, 105 bar (1500 psi)
 - B** Pressione dell'aria di 0,5 MPa, 4,9 bar (70 psi) o pressione dell'olio idraulico di 7,5 MPa, 75 bar (1050 psi)
 - C** Pressione dell'aria di 0,3 MPa, 2,8 bar (40 psi) o pressione dell'olio idraulico di 4,2 MPa, 42 bar (600 psi)
- Fluido di prova:** olio Weight n. 10

Pompe Dura-Flo 900 con motori idraulici Viscount



Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento in questo documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nel materiale e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è stata installata, utilizzata e sottoposta a manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di rottura o usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, incidenti, compressioni e sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco; pertanto, Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà nemmeno responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco.

Questa garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore autorizzato Graco perché verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto in questione dovesse essere confermato, Graco riparerà o sostituirà la parte difettosa senza alcun costo aggiuntivo. L'apparecchiatura sarà restituita al cliente con trasporto prepagato. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate a un costo ragionevole che può includere il costo delle parti di ricambio, della manodopera e del trasporto.

LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE TRA L'ALTRO EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente riconosce e accetta che non è previsto alcun altro indennizzo (inclusi in via non esclusiva danni accidentali o conseguenti per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o conseguente). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli, venduti ma non prodotti da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.), sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. Graco assisterà entro limiti ragionevoli i clienti che vorranno inoltrare reclami in seguito a violazioni delle suddette garanzie.

In nessun caso Graco è responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali e conseguenti derivanti dalla fornitura da parte sua dell'attrezzatura qui riportata, o dalla fornitura, dal funzionamento o dall'utilizzo di qualsiasi altra merce o prodotto indicato, che dipendano da violazione del contratto, della garanzia, da negligenza di Graco o da qualsiasi altra causa.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti della Graco visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER EFFETTUARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: +1 612-623-6921 **o Numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 311828

Sede centrale Graco: Minneapolis (USA)

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2006, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com

Revisione J, Febbraio 2016